

projectos  
transformar  
experiências  
parcerias  
novo ciclo



HABITAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO  
LOCAL Câmara Municipal Lisboa

# Programa Parcerias Locais

## BIP/ZIP

Programa BIP/ZIP 2023  
Dimensão: Dimensão Ignição  
**FICHA DE CANDIDATURA**

Refª: 071

Cidadania Que Se Veja



**BAIRROS e ZONAS**  
de Intervenção  
Prioritária de Lisboa

**Grupo de Trabalho dos Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária (BIP/ZIP)**

Rua Nova do Almada, nº 2 - 3º Andar 1100-060 Lisboa | Telefone: 21 322 73 60 | Email - [bip.zip@cm-lisboa.pt](mailto:bip.zip@cm-lisboa.pt)

**ENTIDADES PROMOTORAS**

Designação Cooperativa BTUIN cri

**ENTIDADES PARCEIRAS**

Designação PORTUGAL BANGLA PRESS CLUB

Designação Associação Wamãe

Designação APSI - Associação para a Promoção da Segurança Infantil

**IDENTIFICAÇÃO DO PROJETO**

Dimensão Dimensão Ignição

Designação Cidadania Que Se Veja

BIP/ZIP em que pretende intervir 23. Graça / Sapadores

44. Mouraria

62. Castelo

ODS 2030 Reduzir as Desigualdades

Síntese do Projeto

Fase de execução O projeto tem como objetivo principal fomentar a convivência harmoniosa entre a comunidade migrante do Bangladesh e a comunidade local no centro de Lisboa. Através de uma abordagem de dentro para fora e de fora para dentro, motiva-se a convivência harmoniosa entre a comunidade migrante e a comunidade local, fortalecendo os laços intercomunitários, o entendimento mútuo a valorização da diversidade, para que possamos contribuir para uma sociedade mais inclusiva e diversificada.

Fase de sustentabilidade Com o objetivo de replicar o projeto, iremos documentar as melhores práticas, realizar ajustes necessários, para ampliar o impacto positivo. Ir-se-á promover reuniões regulares de engajamento, para debater a desconstrução de estereótipos e a valorização da diversidade, com a participação ativa das parcerias estratégicas estabelecidas com organizações locais, académicas e governamentais, bem como da comunidade migrante e local.

**DESCRIÇÃO DO PROJETO**



### Objetivo Geral de Projeto

Diagnóstico	A comunidade do Bangladesh na zona da Mouraria é ativa e empreendedora, com capacidades consideráveis, especialmente em termos económicos. É de salientar a sua capacidade de representação e organização, no entanto, é uma comunidade relativamente fechada, com pouco conhecimento sobre o país de acolhimento. Existem barreiras sociológicas, culturais, linguísticas, de comunicação e de percepção, que empobrecem e impedem o desfrutar de uma cidadania plena e integrada. No entanto, existem elementos comuns que ultrapassam estas barreiras e possuem a capacidade de nos congregar, questões que nos unem a todos, como espaços do quotidiano, festividades, um poema, uma música, gostos compartilhados, que permitem unir todas as culturas.
Destinatários preferenciais	Família
Temática preferencial	Promover a Dinamização Comunitária e a Cidadania
Objectivo geral	Reunimo-nos num projecto que visa criar estratégias bijectivas na comunidade da Mouraria e da Graça (dentro para fora e fora para dentro) que promovam a plena vivência cidadã por parte dos migrantes da comunidade do Bangladesh no núcleo BipZip da Mouraria, mas com irradiação para outros bairros de Lisboa. Entendemos que a promoção por todos os meios desta vivência, que é uma pertença colectiva e que contempla necessariamente aspectos universais e simbólicos, para além de aspectos formais, condições à priori, sine qua non, para que se possa falar de qualquer tipo de integração, que entra também na esfera individual. Sabemos que este projecto aborda uma comunidade saudável, mas existem barreiras intercomunitárias que queremos ver ultrapassadas, iremos usar as ferramentas ao dispor, com foco na comunicação, utilizando quer os novos media quer os media tradicionais, assim como a animação cultural, entendida no seu sentido mais amplo, para atingir aos objectivos pretendidos. Os temas a trabalhar somos todos nós, o Outro e o Outro do Outro, que é o Mesmo, afinal, que somos nós, humanos, quadrados e redondos.

### Objetivos Específicos de Projeto

Descrição	<p>Objetivo Específico de Projeto 1</p> <p>DE FORA PARA DENTRO tem se como objectivo tornar o país de acolhimento mais conhecido para a comunidade do Bangladesh</p>
-----------	--



Sustentabilidade	<p>residente na zona da Mouraria. Não podemos ser parte de algo que desconhecemos, sendo verdade embora que nada pode ser conhecido em absoluto. Mas para que este país represente mais do que o aluguer da casa e o cartão de residência que permite trabalhar e eventualmente ter a sua família, para que seja mais do que uma sucessão de entidades e questões a resolver, necessário é que outra coisa se mostre. Assim, as ferramentas preferenciais são nos providenciadas pelo campo cultural, em particular o da expressão artística, entendida como fundo comum da humanidade. A estratégia de deslocalização de algumas actividades permite um contacto imediato que nos pareceu particularmente interessante. De igual forma é de salientar o recurso a táticas da arte de guerrilha no desenho das actividades, procurou se ainda o envolvimento nas actividades de elementos da comunidade menos visíveis, caso das mulheres e crianças.</p>
Sustentabilidade	<p>Um maior conhecimento do país de acolhimento deverá conduzir a um maior sentimento de pertença e, por consequência, a um maior empenho em todos os aspectos que decorrem do usufruto de uma cidadania plena. Não é previsível que estes factores esmaçam, pelo contrário, deverão ter efeito de contágio.</p>
Descrição	<p>Objetivo Específico de Projeto 2</p> <p>DE DENTRO PARA FORA aqui o objectivo é exactamente o oposto. Quer se que os residentes originários do Bangladesh possam mostrar quem são, participar com as suas capacidades e também dar expressão a aspectos culturais do Bangladesh, utilizando quer as suas redes de comunicação endógenas e as capacidades de comunicação específicas do Portugal Bangla Press Club quer acções de carácter cultural dirigidos a diferentes públicos. A produção de conteúdos, a publicação nos novos formatos a par dos clássicos, a tradução intensa, em particular da poesia, aqui utilizada como veículo com particular capacidade de chegar aos mais distintos públicos são as principais formas de cumprir este objectivo.</p>
Sustentabilidade	<p>Acreditamos que o apelo à expressão própria, por um lado, e o facto de os elementos da comunidade assistirem à divulgação das formas de expressão que lhes "pertencem", levará a uma participação incremental na vivência pública e na capacidade de movimentação social</p>

## CALENDARIZAÇÃO DO PROJETO



Actividade 1	<b>FOLHA VOLANTE</b>
Recursos humanos	RHs envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video da Wamae + administrativo + 3 Tradutores + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).
Local: entidade(s)	Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, Local Escritório/ estúdio PBPC, local Escritório BTUIN, Espaços comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs
Valor	5500 EUR
Cronograma	Mês 1, Mês 2, Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
Periodicidade	Mensal
Nº de destinatários	5000
Objectivos especificos para que concorre	1, 2
Actividade 2	<b>DESCOBRIMOS O YOUTUBE</b>
Recursos humanos	RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video da Wamae + administrativo + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).
Local: entidade(s)	Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, espaços comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs, Local Escritório/ estúdio PBPC, local Escritório BTUIN, Escritório/ estúdio da Wamãe   Antropologia Pública
Valor	13500 EUR
Cronograma	Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11, Mês 12
Periodicidade	Pontual
Nº de destinatários	9999
Objectivos especificos para que concorre	1, 2
Actividade 3	<b>TRADUÇÕES CRUZADAS</b>



**Recursos humanos** RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video da Wamae + administrativo + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).

**Local: entidade(s)** Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, espaços comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs

**Valor** 3000 EUR

**Cronograma** Mês 2, Mês 3, Mês 4

**Periodicidade** Pontual

**Nº de destinatários** 5000

**Objectivos especificos para que concorre** 1, 2

**Actividade 4** POEMAS À SOLTA

**Recursos humanos** RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video da Wamae + administrativo + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).

**Local: entidade(s)** Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, espaços comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs

**Valor** 3500 EUR

**Cronograma** Mês 2, Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10

**Periodicidade** Mensal

**Nº de destinatários** 5000

**Objectivos especificos para que concorre** 1, 2

**Actividade 5** UMA EDIÇÃO

**Recursos humanos** RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video (Wamae) + administrativo + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).



Local: entidade(s)	Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, espaços comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs
Valor	3500 EUR
Cronograma	Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês 10, Mês 11
Periodicidade	Mensal
Nº de destinatários	200
Objectivos específicos para que concorre	1, 2
Actividade 6	A BRINCAR É QUE NOS ENTENDEMOS!
Recursos humanos	RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) + 1 Técnica Sénior de Segurança Infantil ; 1 Técnica de Segurança Infantil ; 1 Administrativa Financeira
Local: entidade(s)	Escolas: EB1/JI do Castelo, EB1/JI de Santa Clara
Valor	8500 EUR
Cronograma	Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8
Periodicidade	Mensal
Nº de destinatários	240
Objectivos específicos para que concorre	1, 2
Actividade 7	O MEU ESPAÇO
Recursos humanos	Coordenador geral do projeto (BTUIN) + Edgar Oliveira criador e coordenador de atividade no terreno e em espaço de capacitação e facilitação + 1 assistente de aula + 1 técnico para montagem da exposição + 2 antropólogos e técnicos de comunicação / filmagem e edição de video (Wamae) + administrativo + 1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).
Local: entidade(s)	Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, Comercios e Instituições dos BIP-ZIPs
Valor	4800 EUR
Cronograma	Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8
Periodicidade	Semanal
Nº de destinatários	24



Objectivos específicos para que  
concorre

1, 2

Actividade 8

A MÚSICA COMO UNIVERSO

Recursos humanos

RH envolvidos : Coordenador geral do projeto (BTUIN) +  
Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de  
atividade no terreno e em espaço de capacitação e  
facilitação + 3 antropólogos e técnicos de comunicação /  
filmagem e edição de vídeo (Wamãe) + administrativo + 1  
técnico de comunicação para publicações online (BTUIN).

Local: entidade(s)

Centro de Inovação da Mouraria, Centro Republicano, espaços  
comerciais e Instituições dos BIP-ZIPs, Estúdio e sede da  
Wamãe | Antropologia Pública

Valor

7700 EUR

Cronograma

Mês 2, Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6, Mês 7, Mês 8, Mês 9, Mês  
10, Mês 11

Periodicidade

Mensal

Nº de destinatários

9999

Objectivos específicos para que  
concorre

2

#### MONITORIZAÇÃO DE PROJETO

Rede (resultados)

Nº de parceiros mobilizados

12

Constituição da equipa de projeto

Função

Coordenador geral do projeto (BTUIN)

Horas realizadas para o projeto

700

Tipo de afetação ao BIP/ZIP

Financeira

Morador no bairro do projeto

Sim

Função

Coordenador / Jornalista de Portugal Bangla Press Club de  
atividade no terreno





Horas realizadas para o projeto	700
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Sim
Função	Antropólogo e técnico de comunicação / filmagem e edição de video (Wamãe)
Horas realizadas para o projeto	120
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Não
Função	Antropólogo e técnico de comunicação / filmagem e edição de video (Wamãe)
Horas realizadas para o projeto	120
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Não
Função	1 técnico de comunicação para publicações online (BTUIN)
Horas realizadas para o projeto	480
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Não
Função	1 técnico fotógrafo (BTUIN)
Horas realizadas para o projeto	70
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Sim
Função	1 Técnica Sénior de Segurança Infantil (APSI)
Horas realizadas para o projeto	190
Tipo de afetação ao BIP/ZIP	Financeira
Morador no bairro do projeto	Sim



Função 1 Técnica de Segurança Infantil (APSI)  
 Horas realizadas para o projeto 220  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Sim

Função 1 Administrativa Financeira (APSI)  
 Horas realizadas para o projeto 8  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Sim

Função 1 Administrativo Financeiro (PBPC)  
 Horas realizadas para o projeto 8  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Sim

Função 1 Administrativo Financeiro (Wamãe)  
 Horas realizadas para o projeto 8  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Não

Função 1 Administrativo financeiro (BTUIN)  
 Horas realizadas para o projeto 240  
 Tipo de afetação ao BIP/ZIP Financeira  
 Morador no bairro do projeto Sim

Criação de emprego (Impacto)

Nº de novos postos de trabalho criados  
 com a constituição da equipa de projeto  
 (com uma afetação >= 75%)

1

Nº de novos postos de trabalho criados



como resultado da intervenção do projeto	0
Destinatários (Resultados)	
Nº de moradores no bairro BIP/ZIP destinatários de atividades em que é possível a identificação dos participantes (formativas, pedagógicas, lúdicas)	220
Nº total acumulado de destinatários de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes	50000
Nº de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes	2
Equidade	
Nº de destinatários com deficiência / doença mental	0
Nº de destinatários mulheres	100
Nº de destinatários desempregados	0
Nº de destinatários jovens (- de 30 anos)	204
Nº de destinatários idosos (+ de 65 anos)	0
Nº de destinatários imigrantes	50000
Produtos/Elementos tangíveis da intervenção	
Nº de produtos concebidos para venda / demonstração	1
Nº de intervenções em edificado para criação de serviços ou atividades dirigidas à Comunidade	0
Nº de intervenções no espaço público	0
Nº de publicações criadas	42
Nº de páginas de Internet criadas	0
Nº de páginas de facebook criadas	4
Nº de vídeos criados	24
Nº de artigos publicados em jornais / revistas	12



Nº de novas organizações criadas  
(associações / empresas, outros) 0

**ORÇAMENTO TOTAL DO PROJETO**

Financiamento BIP/ZIP solicitado

Encargos com pessoal interno	22000 EUR
Encargos com pessoal externo	23000 EUR
Deslocações e estadias	100 EUR
Encargos com informação e publicidade	500 EUR
Encargos gerais de funcionamento	2400 EUR
Equipamentos	2000 EUR
Obras	0 EUR
<b>Total</b>	<b>50000 EUR</b>

Montante de apoio financeiro por entidade promotora

Entidade	Cooperativa BTUIN crl
Valor	50000 EUR

Outras fontes de financiamento e respectivos montantes

Entidade	Cooperativa BTUIN
Tipo de apoio	Não financeiro
Valor	3000 EUR
Descrição	Voluntario europeu

**TOTAIS**

Total das Actividades	50000 EUR
Total de Outras Fontes de Financiamento	3000 EUR
<b>Total do Projeto</b>	<b>53000 EUR</b>
Total dos Destinatários	35462

